

# YOUNG ROYALS

**LENGUA ESPAÑOLA**

**Creado por**

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

**EPISODE 3.02**

**"Episode 2"**

Las restricciones escolares y la política judicial ejercieron presión sobre Wilhelm y Simon. El intento de August de enmendar la situación no se reconoce. La pandilla va a acampar.

**Escrito por:**

Lisa Ambjörn | Pia Gradvall

**Dirección:**

Julia Lindström

**Emisión:**

11.03.2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

YOUNG ROYALS is a Netflix Original Series

---

## Miembros del reparto

Frida Argento	...	Sara
Samuel Astor	...	Nils
Anna Azcárate	...	Husmor Anna
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Natalia Edvall	...	Körledare
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Felicia Maxime	...	Stella
Marall Nasiri	...	Farima
Fabian Penje	...	Henry
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Omar Rudberg	...	Simon
Edvin Ryding	...	Wilhelm
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Rojan Telo	...	Gurgin
Leonard Terfelt	...	Micke
Nikita Ugglá	...	Felice
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent

1

00:00:18,083 --&gt; 00:00:19,000

Te extraño.

2

00:00:21,166 --&gt; 00:00:22,083

Yo también.

3

00:00:26,166 --&gt; 00:00:28,041

¿Qué me harías si estuviera ahí?

4

00:00:30,416 --&gt; 00:00:32,625

¿Si estuvieras aquí conmigo?

5

00:00:34,708 --&gt; 00:00:35,833

Yo pasaría...

6

00:00:41,458 --&gt; 00:00:43,666

mi mano por tu cabello.

7

00:00:45,666 --&gt; 00:00:52,625

Yo te besaría... en el lunar de  
tu pecho... el de tu clavícula.

8

00:00:55,458 --&gt; 00:00:57,625

Te acariciaría la mejilla...

9

00:01:00,375 --&gt; 00:01:03,750

¿Príncipe? Ya son las siete,  
la hora del teléfono terminó.

10

00:01:06,000 --&gt; 00:01:08,125

Sí, dame un segundo.

11

00:01:09,250 --&gt; 00:01:11,166

-Me tengo que ir.

-No.

12

00:01:11,250 --> 00:01:13,416  
Hablamos luego, ¿sí? Te veo el lunes.

13

00:01:15,041 --> 00:01:15,875  
Beso.

14

00:01:19,375 --> 00:01:20,458  
Adelante.

15

00:01:25,875 --> 00:01:26,791  
Gracias.

16

00:01:50,250 --> 00:01:53,000  
POBRE PRÍNCIPE,  
ENGAÑADO POR UN CAZAFORTUNAS.

17

00:01:53,083 --> 00:01:57,458  
EL NOVIO ES UN PROBLEMA IMPORTADO.  
CON RAZÓN LOS MARICAS VAN A HILLERSKA.

18

00:01:57,541 --> 00:02:00,750  
CON ESAS INICIACIONES, JAJA.  
DEJA A NUESTRO PRÍNCIPE.

19

00:02:00,833 --> 00:02:03,875  
SIMON ES TÓXICO.  
MARICA.

20

00:02:11,375 --> 00:02:13,583  
Rápido, dense prisa, niñas.

21

00:02:16,375 --> 00:02:20,541  
LOS ESTUDIANTES DE HILLERSKA ESTÁN LOCOS.  
EL PRÍNCIPE NO DEBIÓ HABLAR.

22

00:02:23,791 --> 00:02:26,166

Esos son solo algunos de los testimonios  
de antiguos alumnos. Fuertes

23

00:02:26,250 --> 00:02:28,291  
declaraciones.

24

00:02:28,791 --> 00:02:31,916  
¿No cree que sea problemático para la  
escuela tener estas iniciaciones

25

00:02:32,000 --> 00:02:35,125  
homofóbicas? ¿Qué dice  
eso sobre la escuela?

26

00:02:36,375 --> 00:02:40,458  
Aquí en Hillerska rechazamos... cualquier  
forma de bullying o acoso, por supuesto.

27

00:02:40,541 --> 00:02:44,583  
Las revelaciones de estos testimonios  
son muy perturbadoras, claro, pero no

28

00:02:44,666 --> 00:02:48,875  
compartimos la opinión que ha  
sido retratada por todos los medios.

29

00:02:48,958 --> 00:02:54,958  
-Apágala. Ya, que la apagues.  
-Tranquilo.

30

00:02:59,875 --> 00:03:00,958  
Siempre nos adherimos a  
las tradiciones positivas.

31

00:03:01,041 --> 00:03:02,416  
Ya, que la apagues.

32

00:03:05,708 --> 00:03:10,291  
La graduación está arruinada. Nos  
sacrificamos... tres años... para poder

33

00:03:10,375 --> 00:03:14,916  
disfrutar estos últimos días. Tres años.

34

00:03:17,083 --> 00:03:19,166  
Y no vamos a... no, no tendremos nada.

35

00:03:21,083 --> 00:03:25,375  
No vamos a tener nada... solo porque  
algunos se pusieron tristes por una broma

36

00:03:25,458 --> 00:03:29,750  
inocente... de iniciación. ¿Alguno de los de  
aquí se ha sentido agredido... maltratado...

37

00:03:29,833 --> 00:03:31,291  
golpeado...?

38

00:03:34,208 --> 00:03:37,000  
Claramente es una historia exagerada,  
porque eso que dijeron de lo de las...

39

00:03:37,083 --> 00:03:39,875  
películas porno no...no, no es cierto. A  
nosotros no nos hicieron eso, ¿verdad,

40

00:03:39,958 --> 00:03:40,833  
Wille?

41

00:03:42,875 --> 00:03:47,875  
-No, claro.  
-Príncipe... tiene una visita.

42

00:03:48,541 --> 00:03:51,208

-Y... ¿quién es?  
-Venga conmigo.

43

00:03:53,208 --> 00:03:53,958  
Te veo luego.

44

00:04:09,833 --> 00:04:13,875  
No vamos a tener graduación... porque...  
Wille... tuvo que... compartir con todo el

45

00:04:13,958 --> 00:04:18,041  
mundo que se metió con un tipo que no...

46

00:04:18,125 --> 00:04:22,208  
Ya cálmate, Vincent. En serio. Esto no  
es chiste. ¿Qué pasa si la escuela cierra?

47

00:04:22,291 --> 00:04:26,375  
Tendríamos que cambiarnos de escuelas,  
¿les gustaría ir a escuelas en la ciudad

48

00:04:26,458 --> 00:04:30,500  
con socialistas y basura blanca rica?  
¿Eso quieren? Si no queremos que se

49

00:04:30,583 --> 00:04:34,708  
destruya todo... por lo que hemos trabajado,  
entonces deberíamos... apoyar a la escuela

50

00:04:34,791 --> 00:04:35,791  
al fin.

51

00:04:40,166 --> 00:04:44,375  
Deberíamos hacer... alguna clase de...  
declaración. Para que la inspección

52

00:04:44,458 --> 00:04:48,666

escolar y los medios conozcan nuestra perspectiva... de cómo es la escuela.

53

00:04:48,750 --&gt; 00:04:52,875

Calmaría la situación. Y así podríamos recuperar la graduación.

54

00:05:13,833 --&gt; 00:05:17,250

Su papá me pidió que viniera a hablar con usted. Él quería venir, pero... no se atreve

55

00:05:17,333 --&gt; 00:05:20,833

a dejar sola a la reina.

56

00:05:21,166 --&gt; 00:05:22,083

¿Y cómo está?

57

00:05:22,666 --&gt; 00:05:26,958

Con migrañas, no puede dormir. Los doctores le han hecho muchos exámenes.

58

00:05:27,041 --&gt; 00:05:31,625

Tenemos que esperar los resultados.

59

00:05:31,708 --&gt; 00:05:32,541

Okey.

60

00:05:34,583 --&gt; 00:05:41,500

¿Y por qué no me llama ella? No entiendo. Hay un... caos aquí. Todos... dicen que es por

61

00:05:42,416 --&gt; 00:05:49,333

mi culpa que se haya hecho público esto... y la verdad... ya no sé qué hacer.

62

00:05:51,916 --&gt; 00:05:54,958

¿Usted no ha experimentado



nada de lo que mencionan?

63

00:05:55,041 --> 00:05:57,041  
No. Que no pudiera aguantar, nada.

64

00:06:01,166 --> 00:06:04,875  
Pero entiende la preocupación de la corte. Porque, si las historias resultan

65

00:06:04,958 --> 00:06:08,625  
ser verdad... no se vería bien que usted siguiera en este lugar.

66

00:06:08,750 --> 00:06:11,166  
¿Entonces van a sacarme de aquí a la fuerza?

67

00:06:11,250 --> 00:06:15,916  
Tenemos que permanecer en calma hasta que sepamos qué va a pasar. Pero sí, si las

68

00:06:16,000 --> 00:06:20,708  
acusaciones son ciertas, tendremos que actuar. O no se vería bien.

69

00:06:20,791 --> 00:06:23,250  
Okey, ¿entonces dices que el plan es no hacer nada... hasta que se vea mal no hacer

70

00:06:23,333 --> 00:06:24,166  
nada?

71

00:06:27,500 --> 00:06:30,416  
Sea discreto y nosotros lo resolveremos.

72

00:06:42,583 --> 00:06:45,333  
Oye, ¿ya viste? Es él, ese de ahí. Es

el novio del príncipe. Es medio famoso.

73

00:06:45,416 --> 00:06:48,458  
¿Qué? ¿Qué pasa? Ah, ¿es ese de allá?

74

00:06:48,541 --> 00:06:50,625  
Ay, sí, es cierto. Qué  
cringe. Se ve todo raro.

75

00:06:50,708 --> 00:06:52,750  
¿Por? Ay, bueno, ya.

76

00:07:04,125 --> 00:07:06,791  
¿Y si llegan a cerrar  
la escuela por mi culpa?

77

00:07:07,833 --> 00:07:10,958  
Solo querías... hacer lo que era correcto.

78

00:07:13,250 --> 00:07:16,625  
Ya se atrevieron a hablar de  
los problemas... de este lugar.

79

00:07:17,708 --> 00:07:21,166  
Eso es positivo. Y si cierran la escuela  
por las cosas que pasaron... creo que sería

80

00:07:21,250 --> 00:07:23,583  
algo bueno, ¿no?

81

00:07:28,208 --> 00:07:31,541  
Sí, pero ya no podríamos  
vernos. ¿Eso es bueno?

82

00:07:31,625 --> 00:07:32,583  
Sí podríamos.

83

00:07:34,500 --> 00:07:37,000  
¿O solo sales conmigo  
porque vamos a la misma escuela?

84

00:07:37,083 --> 00:07:39,583  
No. Claro que no.

85

00:07:43,583 --> 00:07:44,416  
¿No?

86

00:07:44,666 --> 00:07:48,291  
Pero me refiero a que... si empiezo a ir a  
la escuela en la ciudad... tendríamos menos

87

00:07:48,375 --> 00:07:51,166  
tiempo para vernos.

88

00:07:54,291 --> 00:08:01,208  
De por sí, fuera de clases, casi no nos  
podemos ver. Sería lo mismo. Y, aun así,

89

00:08:01,750 --> 00:08:07,333  
no es diferente... para nosotros... ¿o sí?

90

00:08:09,625 --> 00:08:10,458  
No.

91

00:08:11,583 --> 00:08:12,416  
No.

92

00:08:14,375 --> 00:08:15,541  
Pero es horrible.

93

00:08:15,625 --> 00:08:17,083  
Sí... ya sé.

94

00:08:18,875 --&gt; 00:08:23,041

¿Y si regresas a remo? Para vernos después de clases.

95

00:08:23,125 --&gt; 00:08:24,041

¿A remo?

96

00:08:26,000 --&gt; 00:08:30,583

¿Con August? No... No, gracias. ¿Por qué sigues en el equipo? Deberías hacer una

97

00:08:30,666 --&gt; 00:08:35,291

actividad que sí te guste, Wille.

98

00:08:48,166 --&gt; 00:08:50,625

La vibra se siente muy rara. Como piensan que ya van a cerrar la escuela, todo el

99

00:08:50,708 --&gt; 00:08:53,208

mundo actúa raro.

100

00:08:56,625 --&gt; 00:09:00,375

¿Felice Ehrencrona? ¿Puedo hablar contigo en mi oficina?

101

00:09:00,458 --&gt; 00:09:01,333

Claro.

102

00:09:12,791 --&gt; 00:09:14,083

Puedes sentarte.

103

00:09:17,250 --&gt; 00:09:24,166

Y bien, Felice... ¿dirías que te sientes satisfecha... estando en Hillerska?

104

00:09:26,000 --&gt; 00:09:27,708

Sí, claro que sí.

105

00:09:28,750 --> 00:09:30,541  
¿Qué te hace feliz de este lugar?

106

00:09:30,625 --> 00:09:35,250  
Eh, pues los maestros son fantásticos,  
soy muy dedicados. Me siento en calma y...

107

00:09:35,333 --> 00:09:38,416  
segura. Eso me gusta.

108

00:09:41,750 --> 00:09:43,333  
¿Y después de clases?

109

00:09:43,458 --> 00:09:47,416  
Bueno, por el momento, la situación es  
algo inusual. Pero, sin contar eso,

110

00:09:47,500 --> 00:09:51,458  
disfruto estar aquí demasiado. Hay una  
sensación de comunidad en la escuela y he

111

00:09:51,541 --> 00:09:55,833  
hecho amistades para toda la vida.

112

00:09:55,916 --> 00:10:00,333  
Correcto. Excelente. Bien. Lo que pasa es  
que... la inspección escolar planea hacer

113

00:10:00,416 --> 00:10:04,833  
una visita... y nos enviaron una lista de  
estudiantes que quieren entrevistar. Y tú

114

00:10:04,916 --> 00:10:07,416  
eres una, Felice.

115

00:10:09,833 --&gt; 00:10:10,666

Okey.

116

00:10:11,791 --&gt; 00:10:16,375

Mmm. Pero no es nada... no es para que te pongas nerviosa. Van a hacerte la misma

117

00:10:16,458 --&gt; 00:10:21,500

clase de preguntas que te hice hoy y... la verdad, respondiste bien.

118

00:10:21,583 --&gt; 00:10:25,875

Quiero que sepas que... estoy muy contenta de que decidieran entrevistarte.

119

00:10:25,958 --&gt; 00:10:30,250

Nos sentimos... muy orgullosos de tenerte.

120

00:10:31,833 --&gt; 00:10:34,458

Y, por supuesto, es bueno mostrar que este no es un lugar homogéneo. Hay diversidad...

121

00:10:34,541 --&gt; 00:10:36,583

de toda clase.

122

00:10:39,958 --&gt; 00:10:41,250

Eso. Eso.

123

00:10:42,916 --&gt; 00:10:49,833

Eso, bien, muy bien. Sigán. ¡Eso!  
Bien, buen trabajo. Sigán así, bien.

124

00:10:53,083 --&gt; 00:10:55,625

Deja de verme así, Simon.

125

00:10:55,708 --&gt; 00:10:58,416

-¿Qué? ¿Ya sentiste?

-Deberías ayudarme a cargar.

126

00:10:58,750 --> 00:11:01,708

Bien. Cinco segundos más. ¡Venga!

127

00:11:02,500 --> 00:11:06,000

-La última, última.

-Tres, dos, uno y...

128

00:11:08,333 --> 00:11:13,416

Muy buen trabajo todos, bien. Okey, y ahora, les tengo información sobre la

129

00:11:13,500 --> 00:11:18,750

excursión de primavera...a Talludden.

Sus padres ya fueron informados, pero...

130

00:11:18,833 --> 00:11:23,875

¿Pero no la habían cancelado? Como todo lo demás.

131

00:11:23,958 --> 00:11:28,583

No. Esto no se canceló. La administración entendió lo importante que

132

00:11:28,666 --> 00:11:33,291

es para nosotros que sigamos el plan de estudios. Y si... hay algo que necesitamos

133

00:11:33,375 --> 00:11:38,208

todos en este momento... es poder estar en la naturaleza.

134

00:11:38,791 --> 00:11:43,541

Entonces, vamos a acampar, haremos fogatas y, si alguien tiene una guitarra,

135

00:11:43,625 --> 00:11:48,375  
puede llevarla. -Muy bien... chop-chop,  
vengan aquí. Aquí tienes. Será divertido,

136

00:11:48,458 --> 00:11:53,250  
¿no? Sí. Muy bien. Uno para ti. -Gracias.

137

00:11:55,833 --> 00:11:58,666  
-Mierda.  
-Pensé que ya no se iba a hacer.

138

00:11:58,750 --> 00:12:01,250  
Sí, yo también. Al menos vamos a  
poder salir y respirar un poquito.

139

00:12:01,333 --> 00:12:03,875  
Esta es para ti y esta otra para ti.

140

00:12:09,166 --> 00:12:10,500  
¿Vamos a dormir juntos?

141

00:12:18,916 --> 00:12:21,708  
¡NUEVA YORK, PERRA!

142

00:12:31,833 --> 00:12:36,250  
LA ESCUELA DEL PRÍNCIPE  
PRUEBAS: ¿ABUSO PSICOLÓGICO?

143

00:12:51,083 --> 00:12:54,416  
¿Es por estas cosas que no  
quieres regresar a la escuela?

144

00:12:57,416 --> 00:12:58,125  
No.

145

00:13:01,791 --> 00:13:07,041



Escucha, entiendo que ya no quieras volver a la escuela... pero, si ese es el

146

00:13:07,125 --> 00:13:12,416  
caso, tienes que empezar a pensar...  
qué vas a hacer. ¿Buscar un trabajo?

147

00:13:14,041 --> 00:13:15,791  
¿Qué trabajo conseguiría?

148

00:13:15,875 --> 00:13:22,333  
Ah, pues... La verdad, no se me ocurre nada,  
pero puedes hacer cosas que te ayudarán a

149

00:13:22,416 --> 00:13:28,708  
conseguir trabajo. Tener licencia de  
manejo. Podrías trabajar con caballos.

150

00:13:29,833 --> 00:13:33,791  
No quiero trabajar con caballos. Ya me di  
cuenta de que las personas los compran y

151

00:13:33,875 --> 00:13:37,833  
venden como productos. Y los caballos no  
pueden decidir, aunque sean... maltratados.

152

00:13:37,916 --> 00:13:38,750  
No.

153

00:13:42,708 --> 00:13:46,958  
Bueno, pues, entonces podrías conseguir  
un trabajo con los caballos que han sido

154

00:13:47,041 --> 00:13:51,000  
maltratados. Y tener licencia sería un  
buen primer paso. ¿Ya has intentado

155

00:13:51,083 --> 00:13:52,250  
manejar?

156

00:13:56,333 --> 00:13:57,166  
Algo.

157

00:14:02,583 --> 00:14:05,541  
Okey. Antes de encender  
el auto es importante que...

158

00:14:05,625 --> 00:14:08,583  
Tienes que colocarte  
en la posición correcta.

159

00:14:14,666 --> 00:14:19,541  
Correcto. Y antes de empezar  
a manejar también tienes que...

160

00:14:19,625 --> 00:14:24,500  
Tengo que pisar el embrague y el freno.  
Después, ponerlo en primera... y después...

161

00:14:24,583 --> 00:14:29,583  
tengo que mover mi pie del pedal del  
freno... al acelerador mientras libero

162

00:14:29,666 --> 00:14:34,750  
lentamente el pedal del  
embrague y presiono el del acelerador.

163

00:14:34,833 --> 00:14:37,166  
Pues ya estás lista, arranca.

164

00:14:45,583 --> 00:14:50,375  
Aquí tienes. Hoy vamos a repasar... las  
canciones clásicas de la noche de

165

00:14:50,458 --> 00:14:55,208  
Walpurgis. Vamos a  
empezar con Vintern rasat".

166

00:14:55,291 --> 00:14:58,333  
-Profesora, ¿y la noche de Walpurgis?  
-¿Sí?

167

00:14:58,416 --> 00:15:02,125  
-Aún no es seguro, pero...  
-Es que, muchos creemos que no tiene

168

00:15:02,208 --> 00:15:05,833  
caso ensayar si no nos vamos a presentar.

169

00:15:06,833 --> 00:15:10,958  
Entiendo que tengan esa preocupación... pero  
el show debe continuar. Ensayaremos como

170

00:15:11,041 --> 00:15:15,166  
si sí fuera a pasar. Sí, adelante.

171

00:15:19,166 --> 00:15:22,791  
-Tenemos a un nuevo miembro en el coro.  
-Perdón por llegar tarde.

172

00:15:22,875 --> 00:15:24,666  
-Bienvenido.  
-Gracias, gracias.

173

00:15:35,875 --> 00:15:40,166  
El invierno se va,  
se aleja de las montañas.

174

00:15:53,583 --> 00:15:55,666  
¿En serio renunciaste al remo?

175

00:15:55,750 --> 00:15:56,583  
Mjmm.

176

00:15:57,166 --> 00:16:01,708  
No sabía que te gustaba cantar.

177

00:16:02,083 --> 00:16:03,666  
No, no me gusta.

178

00:16:03,750 --> 00:16:04,666  
¿En serio?

179

00:16:04,750 --> 00:16:06,208  
-No.  
-¿No?

180

00:16:06,458 --> 00:16:08,250  
No, pero me gusta escucharte.

181

00:16:11,791 --> 00:16:14,000  
Y voy a poder verte después de clases.

182

00:16:17,916 --> 00:16:19,500  
Estás loco.

183

00:16:21,500 --> 00:16:24,000  
-Ven conmigo.  
-Voy a perder el autobús. No, no puedo.

184

00:16:24,083 --> 00:16:26,625  
-Ven. Solo un rato.  
-Hoy no. Mamá se pondrá loca.

185

00:16:26,708 --> 00:16:27,541  
Okey.

186

00:16:30,625 --> 00:16:31,500  
Adiós.

187  
00:16:32,750 --> 00:16:33,625  
Adiós.

188  
00:17:00,250 --> 00:17:01,083  
Ouch.

189  
00:17:01,416 --> 00:17:02,333  
Perdón.

190  
00:17:02,958 --> 00:17:06,041  
Oigan, ya no lo soporto. Esto está  
demasiado de flojera. Entiendo la reacción

191  
00:17:06,125 --> 00:17:09,208  
de la escuela, pero esto es  
demasiado. Sin teléfonos, ¿qué vamos a

192  
00:17:09,291 --> 00:17:10,166  
hacer?

193  
00:17:12,458 --> 00:17:17,583  
Exacto, y es que, también... estamos  
tristes, porque estoy es muy... deprimente y

194  
00:17:17,666 --> 00:17:22,791  
todo el mundo cree que hacemos  
cosas horribles y que somos lo peor.

195  
00:17:24,000 --> 00:17:25,458  
Tranquila.

196  
00:17:31,208 --> 00:17:32,500  
Sí, pase.

197

00:17:35,125 --&gt; 00:17:35,958

Hola.

198

00:17:36,375 --&gt; 00:17:37,208

Hola.

199

00:17:37,833 --&gt; 00:17:39,583

¿Y cómo va todo?

200

00:17:40,208 --&gt; 00:17:47,000

Creo... que va... algo así. Ya tiene...  
forma de petición, al menos. Creo.

201

00:17:48,750 --&gt; 00:17:54,000

-Oye... August, eso... de las iniciaciones...

-Nils... eso tiene... mucho

202

00:17:54,166 --&gt; 00:17:58,833

tiempo que pasó. Se siente raro.

203

00:18:00,083 --&gt; 00:18:05,208

No puedo hablar con Vincent de eso  
porque... dice que solo fue una broma.

204

00:18:06,458 --&gt; 00:18:07,666

Sí, fue una broma.

205

00:18:11,333 --&gt; 00:18:14,500

Pero tal vez no fue tan... graciosa.

206

00:18:15,875 --&gt; 00:18:16,708

No.

207

00:18:18,458 --&gt; 00:18:23,750

No sé, es que... Creo que por  
eso no me atrevía a... decir nada.

208

00:18:23,833 --> 00:18:29,125  
Oye... ya lo detuvimos. Cumplimos la  
promesa. No les hicimos eso a los de

209

00:18:29,208 --> 00:18:30,375  
primero.

210

00:18:35,000 --> 00:18:36,791  
Sí, eso... fue bueno.

211

00:18:38,750 --> 00:18:43,083  
Pero no sé... si quisiera que fuera... algo...  
público. Que supieran... todo. Lo que nos

212

00:18:43,166 --> 00:18:44,000  
pasó.

213

00:18:48,000 --> 00:18:48,875  
Ni yo.

214

00:18:49,000 --> 00:18:50,916  
Ahora todos lo saben.

215

00:18:51,000 --> 00:18:52,250  
Sí, yo no quería eso.

216

00:18:53,208 --> 00:18:54,041  
Bien

217

00:18:54,875 --> 00:18:55,625  
Bien.

218

00:18:56,833 --> 00:18:58,750  
Okey. Ya... ya me voy.

219

00:19:00,083 --> 00:19:01,041  
Descansa.

220

00:19:01,125 --> 00:19:02,041  
Tú igual.

221

00:19:32,333 --> 00:19:33,333  
August.

222

00:19:33,666 --> 00:19:34,500  
¿Sí?

223

00:19:35,708 --> 00:19:39,583  
El toque de queda empieza  
a las siete, ya lo sabes.

224

00:19:39,666 --> 00:19:43,541  
Sí. Pero tengo ir a correr. O puede ser  
al gimnasio para... aclarar mi mente. Máximo

225

00:19:43,625 --> 00:19:46,458  
treinta minutos y regreso.

226

00:19:46,541 --> 00:19:49,416  
Sabes que puedes entrenar antes del  
toque de queda, solo durante el horario

227

00:19:49,500 --> 00:19:50,958  
permitido.

228

00:19:51,916 --> 00:19:55,041  
Sí, sí entiendo eso, pero mi cerebro no  
para de girar, no puedo detenerlo. No voy

229

00:19:55,125 --> 00:19:58,250  
a poder dormir si no



hago algo para liberarlo.

230

00:19:58,333 --> 00:20:01,541  
Podrías hacer un poco  
de yoga en tu dormitorio.

231

00:21:26,250 --> 00:21:27,125  
¿Hola?

232

00:21:34,000 --> 00:21:34,875  
¿Hola?

233

00:21:49,875 --> 00:21:52,750  
-Pero sí es atractiva, ¿no?  
-¿La nueva directora? Yo

234

00:21:52,833 --> 00:21:55,458  
digo que está en medio.

235

00:21:55,541 --> 00:21:58,250  
¿Medio? Fácil es un siete  
o un ocho con maquillaje.

236

00:21:58,333 --> 00:21:59,208  
Un cinco.

237

00:21:59,291 --> 00:22:01,250  
-¿Un cinco?  
-¿Quieres café?

238

00:22:01,333 --> 00:22:02,375  
Sí, ahora voy.

239

00:22:02,458 --> 00:22:06,416  
-Ya, ya vámonos.  
-¿Por qué?

240

00:22:07,083 --&gt; 00:22:09,541

-Porque ya terminé.

-Ah, okey.

241

00:22:09,625 --&gt; 00:22:12,083

Pero podemos quedarnos aquí. Si nos vamos al dormitorio estaríamos haciendo lo

242

00:22:12,166 --&gt; 00:22:13,041

mismo.

243

00:22:13,875 --&gt; 00:22:15,875

Felice, ¿es en serio?

244

00:22:16,458 --&gt; 00:22:18,458

Sí, ¿por qué lo dices?

245

00:22:19,000 --&gt; 00:22:20,875

No, nada más.

246

00:22:21,791 --&gt; 00:22:26,458

Hola. Solo quería revisar... cómo...

247

00:22:29,416 --&gt; 00:22:30,250

¿Qué?

248

00:22:30,375 --&gt; 00:22:34,500

¿Cómo... está... Sara? No quiero interrumpir, solo quiero saber si ella

249

00:22:34,583 --&gt; 00:22:36,166

está... bien.

250

00:22:39,291 --&gt; 00:22:40,541

¿Cómo que bien?

251

00:22:40,625 --&gt; 00:22:44,000

-Sí, es que...

-Ya se fue a vivir con su padre y lo odia.

252

00:22:45,666 --&gt; 00:22:47,791

No está viniendo a la escuela y se quedó sin amigos. Ya ni siquiera tiene a

253

00:22:47,875 --&gt; 00:22:49,458

su familia.

254

00:22:52,250 --&gt; 00:22:53,625

Y todo esto es tu culpa.

255

00:23:01,291 --&gt; 00:23:02,250

¿Qué quería?

256

00:23:02,333 --&gt; 00:23:05,708

Preguntó si Sara estaba bien. ¿Qué mierda cree que hace?

257

00:23:06,875 --&gt; 00:23:08,500

Ya vuelvo, ¿sí?

258

00:23:10,416 --&gt; 00:23:13,041

August... ¿en qué habíamos quedado? Dime.

259

00:23:13,875 --&gt; 00:23:16,375

-Solo quería revisar si...

-Teníamos un trato. No nos íbamos a

260

00:23:16,458 --&gt; 00:23:18,958

hablar. No debes hablarle a él... ni a ella.

261

00:23:19,041 --&gt; 00:23:22,500

Tú no puedes decidir a quién puedo

hablarle o con quién no puedo hablar.

262

00:23:22,583 --> 00:23:26,083

No vas a hablar, no vas a mirar, ni siquiera vas a respirar cerca de nosotros.

263

00:23:26,166 --> 00:23:28,458

Tal vez crees que tieneas poder porque eres mi repuesto, pero no.

264

00:23:28,541 --> 00:23:30,583

¿Y tú sí? ¿Eh?

265

00:23:32,208 --> 00:23:36,208

August, mi familia es tu dueña. Tienes que obedecerme.

266

00:23:36,291 --> 00:23:40,708

Qué mal estás. No trabajo para ti. Tú no eres el rey aún.

267

00:23:51,583 --> 00:23:52,583

Basta, Wille.

268

00:24:06,250 --> 00:24:07,291

Fue una broma.

269

00:24:07,375 --> 00:24:11,500

-Sí, exacto, fue una pelea de broma. Eso.  
-¿Están diciendo que no era real?

270

00:24:13,041 --> 00:24:16,666

Pues la escuela no es la única que se toma muy en serio esta clase de

271

00:24:16,750 --> 00:24:20,375

situaciones. También a la corte le

preocupa. Es por eso que tomamos la

272

00:24:20,458 --> 00:24:24,083  
decisión... de que ustedes dos asistan...  
¿cómo podría decirles? A sesiones de

273

00:24:24,166 --> 00:24:27,958  
mediación. Aquí...  
conmigo. Una vez a la semana.

274

00:24:28,041 --> 00:24:31,458  
¿Cómo? ¿Y eso es para los dos?

275

00:24:31,541 --> 00:24:33,833  
-No creo que sea necesario, Boris, no...  
-No.

276

00:24:33,916 --> 00:24:36,125  
No va a volver a pasar,  
Boris, no, no te preocupes.

277

00:24:36,208 --> 00:24:41,375  
Muy bien, pero la decisión ya se tomó.  
Ustedes eran muy unidos antes. Y, por lo

278

00:24:41,458 --> 00:24:46,250  
que tengo entendido, ambos tenían  
una relación muy cercana con Erik.

279

00:24:46,375 --> 00:24:48,541  
-Él no conocía a Erik.  
-¿Y tú sí?

280

00:24:48,625 --> 00:24:50,750  
-¿Qué dijiste?  
-¿Crees que lo conocías?

281

00:25:21,208 --> 00:25:23,125  
TODOS SOMOS PARTE DEL PLAN DE DIOS.

282  
00:25:23,208 --> 00:25:26,083  
EL SECRETO DE LA VIDA  
PUEDE ENCONTRARSE EN JESÚS.

283  
00:25:27,833 --> 00:25:32,791  
"NO YACERÁS CON UN HOMBRE  
COMO CON UNA MUJER: ES ABOMINACIÓN".

284  
00:25:51,250 --> 00:25:54,041  
Deja que todo fluya.

285  
00:25:55,541 --> 00:25:59,125  
Olvídate de las miradas y las palabras.

286  
00:26:04,708 --> 00:26:07,583  
No dejes que te vean...

287  
00:26:09,208 --> 00:26:10,041  
Así...

288  
00:26:13,208 --> 00:26:15,541  
Yo puedo ser tu revolución.

289  
00:26:20,625 --> 00:26:23,541  
Deja que todo fluya.

290  
00:26:26,125 --> 00:26:28,958  
Olvídate de las miradas...

291  
00:26:30,166 --> 00:26:32,333  
Y las palabras.

292  
00:26:33,958 --> 00:26:37,250

No dejes que te vean así.

293

00:26:37,875 --> 00:26:41,125  
Puedo ser tu revolución.

294

00:26:42,250 --> 00:26:45,041  
Protegeremos de todo el mundo.

295

00:26:45,125 --> 00:26:48,333  
Seamos una revolución.

296

00:26:49,583 --> 00:26:52,375  
Nos tenemos uno al otro.

297

00:26:52,458 --> 00:26:56,250  
Sí, seamos una revolución.

298

00:26:56,791 --> 00:26:59,875  
Si no hay otra forma.

299

00:27:00,375 --> 00:27:04,416  
No hay otra forma, otra forma.

300

00:27:42,333 --> 00:27:43,166  
Okey.

301

00:27:53,375 --> 00:27:56,166  
NO SABÍA QUE CANTABAS.  
QUÉ COOL.

302

00:27:56,250 --> 00:27:58,666  
REVOLUCIÓN, BABY.  
HERMANO, TÚ BRILLAS.

303

00:28:09,541 --> 00:28:12,958  
Qué tal. Tengo un

mensaje para el príncipe.

304

00:28:16,291 --> 00:28:16,958  
Gracias.

305

00:28:20,833 --> 00:28:24,583  
TIENE QUE HABLAR CON SIMON,  
ESTO ES LO QUE LE ADVERTÍ.

306

00:28:28,208 --> 00:28:31,125  
Deja que todo fluya.

307

00:28:33,916 --> 00:28:36,666  
Olvídate de las miradas...

308

00:28:37,666 --> 00:28:39,833  
Y las palabras.

309

00:28:41,375 --> 00:28:45,000  
No dejes que te vean así.

310

00:28:45,541 --> 00:28:48,791  
Puedo ser tu revolución.

311

00:28:50,000 --> 00:28:52,833  
Protegeremos de todo el mundo.

312

00:28:52,916 --> 00:28:55,083  
Seamos una rev...

313

00:29:10,000 --> 00:29:13,458  
Hola. ¿Cómo te fue? ¿Estás bien?

314

00:29:13,541 --> 00:29:17,333  
Sí, bien. Oye, Oye... Simon...



315

00:29:24,916 --> 00:29:30,500  
-Ese... ese video... que publicaste...  
-¿Sí?

316

00:29:31,916 --> 00:29:35,291  
Está... muy bonito... pero...

317

00:29:36,708 --> 00:29:37,625  
¿Pero qué?

318

00:29:39,250 --> 00:29:46,083  
Pero... no... no quiero que  
vayan a molestarte... por eso.

319

00:29:47,125 --> 00:29:50,250  
Yo tampoco, pero puedo  
publicar lo que quiera... ¿o no?

320

00:29:50,333 --> 00:29:51,875  
Sí, claro que puedes, pero...

321

00:29:53,375 --> 00:29:57,166  
Tampoco quiero que vayas... Es la letra,  
la pueden interpretar de muchas formas. No

322

00:29:57,250 --> 00:30:01,041  
quiero que te conviertas en un objetivo.

323

00:30:01,125 --> 00:30:04,916  
Es una canción. La letra puede ser  
interpretada... como cada quien quiera

324

00:30:05,000 --> 00:30:08,958  
interpretarla. Pero no creo  
que esté mal defendernos, Wille.

325

00:30:09,041 --> 00:30:15,750  
Sí, y es una letra hermosa... pero... todo  
lo que hagas... me representa a mí. Y a la

326  
00:30:15,833 --> 00:30:22,500  
corte real. Sé que es un asco, en verdad,  
pero... me gustaría tener una vida privada.

327  
00:30:22,583 --> 00:30:29,166  
Y no será posible si publicamos cosas  
así en las redes. No para nosotros.

328  
00:30:31,041 --> 00:30:31,875  
Okey.

329  
00:30:37,041 --> 00:30:37,958  
Te quiero.

330  
00:30:38,041 --> 00:30:39,291  
-Me tengo que ir.  
-Okey.

331  
00:30:39,375 --> 00:30:42,833  
Ya llegó mi mamá. También te quiero.

332  
00:30:44,125 --> 00:30:46,083  
Beso. Duerme rico.

333  
00:30:46,833 --> 00:30:47,750  
Tú igual.

334  
00:31:07,791 --> 00:31:12,708  
-Qué mierda.  
-¿Es otra carta con una amenaza?

335  
00:31:12,791 --> 00:31:15,291  
No, es para Sara.

336

00:31:15,958 --> 00:31:17,083  
Esto es de Hillerska.

337

00:31:17,166 --> 00:31:18,458  
¿Y luego?

338

00:31:22,375 --> 00:31:27,583  
Sé que estás molesto con ella... pero  
también sé que todavía te importa...

339

00:31:27,666 --> 00:31:32,875  
Me cuidé solo, y a Sara, desde que era  
pequeño. En la escuela y sus relaciones.

340

00:31:32,958 --> 00:31:38,166  
Corté todo contacto con mi papá... porque  
ella lo odiaba. Y está con él. Vive con

341

00:31:38,250 --> 00:31:43,333  
papá. Así que no... la  
verdad... no me importa.

342

00:31:44,541 --> 00:31:45,416  
Simon.

343

00:31:50,916 --> 00:31:51,750  
Okey.

344

00:31:55,125 --> 00:31:56,625  
Tu mamá quiere hablarte.

345

00:32:05,625 --> 00:32:08,500  
Parece que... te llegó una carta de  
Hillerska que dice que perderás tu lugar

346

00:32:08,583 --> 00:32:11,458  
si no vas la siguiente semana.

347

00:32:13,750 --> 00:32:16,041  
Y tu mamá quiere que regreses con ella.

348

00:32:17,041 --> 00:32:21,833  
Okey. Enterada. Dile que  
voy a pasar la noche aquí.

349

00:32:26,166 --> 00:32:27,250  
¿Oíste eso?

350

00:32:29,416 --> 00:32:31,208  
No, por supuesto que no.

351

00:32:33,500 --> 00:32:36,416  
Oye, yo no le dije nada.  
Ella llegó por su cuenta.

352

00:32:38,916 --> 00:32:40,916  
No, que no quiere.

353

00:32:48,708 --> 00:32:51,375  
No sé si esto sea lo  
mejor para ir a acampar. Ya.

354

00:32:51,458 --> 00:32:54,791  
Sí, a mí tampoco me convence.

355

00:32:54,875 --> 00:32:58,208  
Tengo una pregunta. Si ya van... a  
obligarnos a dormir en el frío, ¿por qué

356

00:32:58,291 --> 00:33:02,125  
no organizamos un rave?  
Total, tenemos muchas luces.

357

00:33:02,208 --> 00:33:06,041  
Ay, ¡no inventes! Sí. También... podríamos  
llevar unas bocinas. Hay que llevar todas

358

00:33:06,125 --> 00:33:07,666  
las luces que podamos. Sí,  
mira, con estas sería épico.

359

00:33:07,750 --> 00:33:09,666  
Va a estar increíble. Pero vamos a  
necesitar muchas extensiones. ¿Crees que

360

00:33:09,750 --> 00:33:11,708  
-haya en la escuela?  
-Felice. ¿Qué tienes?

361

00:33:11,791 --> 00:33:13,625  
Seguro sí, hay que preguntar.

362

00:33:13,708 --> 00:33:15,583  
-A ver, te ayudo.  
-Nada, es que estaba

363

00:33:15,666 --> 00:33:17,083  
pensando en lo de la entrevista.

364

00:33:17,166 --> 00:33:18,625  
No, ya sé. ¿Sabes qué  
podemos hacer también?

365

00:33:18,708 --> 00:33:20,708  
Me siento muy nerviosa por eso. Como si  
el destino de la escuela dependiera de lo

366

00:33:20,791 --> 00:33:22,083  
que diga.

367

00:33:23,500 --&gt; 00:33:25,625

Pues sí es un poco así.

368

00:33:25,708 --&gt; 00:33:27,375

A ver... sin presión.

369

00:33:27,458 --&gt; 00:33:31,791

No, bueno... La verdad es que estoy celosa, porque vas a poder... defenderte, ¿sabes?.

370

00:33:31,875 --&gt; 00:33:36,083

Nosotras tendremos que quedarnos... con la basura que alguien más escribió. Y ni

371

00:33:36,166 --&gt; 00:33:40,458

siquiera podemos responderle a lo que...

372

00:33:40,541 --&gt; 00:33:44,833

Pero la mayoría de lo que reportaron sí es cierto. Como todas esas cosas de la

373

00:33:44,916 --&gt; 00:33:49,208

iniciación. Los de tercero mandando a los de primero. Y quién es externo o interno.

374

00:33:49,291 --&gt; 00:33:53,500

Yo nunca había pensado en esas cosas, la verdad.

375

00:33:53,583 --&gt; 00:33:57,416

Sí, pero lo que escriben en el periódico es mucho peor que la realidad. ¿De verdad

376

00:33:57,500 --&gt; 00:34:01,458

sufrimos por tener que hacer... un par de encargos para los de tercero o por tener

377

00:34:01,541 --> 00:34:05,541  
que ser monitores de  
cena una vez a la semana?

378

00:34:05,625 --> 00:34:10,166  
No, pero... hay cosas más serias que esas.  
Como lo de... las películas porno. ¿Creen

379

00:34:10,250 --> 00:34:14,875  
que sea cierto? Porque está de la mierda.

380

00:34:14,958 --> 00:34:18,250  
Sí, pienso que todo eso es cierto, pero...  
no pueden cerrar la escuela nada más por

381

00:34:18,333 --> 00:34:20,375  
-eso.  
-Exacto.

382

00:34:22,000 --> 00:34:24,250  
Y solo puedo hablar por mí misma, pero  
yo creo que la iniciación fue muy... muy

383

00:34:24,333 --> 00:34:25,791  
divertida.

384

00:34:26,833 --> 00:34:30,625  
Sí, yo también pienso que estuvo muy  
divertida... pero existe una clara

385

00:34:30,708 --> 00:34:34,541  
jerarquía. Y hay ciertas expectativas y  
también... hay presión social. Eso puede ser

386

00:34:34,625 --> 00:34:35,791  
difícil.

387

00:34:38,958 --> 00:34:42,458  
Sí, pero lo que yo digo es que... si te  
sientes... oprimido, es mejor hablar

388

00:34:42,541 --> 00:34:46,041  
mientras aún estudias aquí y no... empezar a  
quejarte después de que... ya te graduaste,

389

00:34:46,125 --> 00:34:49,041  
¿me equivoco? ¿O no?

390

00:34:49,708 --> 00:34:53,083  
Bueno... les daré un ejemplo, la supervisora  
siempre me dice que me recoja el cabello...

391

00:34:53,166 --> 00:34:55,791  
pero a ustedes no.

392

00:34:59,875 --> 00:35:04,625  
A lo que me refiero es que no siempre es  
tan fácil se la única... mujer negra con

393

00:35:04,708 --> 00:35:08,666  
cabello rizado de la clase.

394

00:35:21,791 --> 00:35:24,208  
Eres una chica muy, muy hermosa.

395

00:35:26,416 --> 00:35:28,666  
Eso no es lo que... no es a lo  
que me refería. Pero, es que...

396

00:35:28,750 --> 00:35:29,583  
No.

397



00:35:34,958 --> 00:35:36,833  
-Sí.  
-Espera.

398  
00:35:42,750 --> 00:35:45,500  
-Hola, ¿cómo van? ¿Listo?  
-Hola.

399  
00:35:50,833 --> 00:35:53,125  
-Estoy bien.  
-Ven aquí. ¿Cómo estás?

400  
00:36:10,041 --> 00:36:11,833  
Muy bien, escuchen. Vamos a dividirnos,  
tres personas por tienda. Chicas con

401  
00:36:11,916 --> 00:36:13,750  
-chicas y chicos con chicos.  
-¿Qué?

402  
00:36:13,875 --> 00:36:15,833  
-¿Qué? ¿Es en serio?  
-Pero, es que nosotras

403  
00:36:15,916 --> 00:36:17,916  
somos, somos cuatro.

404  
00:36:18,000 --> 00:36:20,916  
Entonces una de ustedes tendrá  
que compartir con otras dos.

405  
00:36:21,000 --> 00:36:24,125  
Oiga, espere, pausa. Entoces, ¿si eres  
gay, puedes dormir con tu pareja, pero si

406  
00:36:24,208 --> 00:36:27,750  
-eres hetero no?  
-¿Y con qué chica estás saliendo?

407

00:36:27,833 --&gt; 00:36:31,041

-No, me refiero a "en teoría", no que...

-Bueno... Bueno, pues en ese caso...

408

00:36:31,125 --&gt; 00:36:33,000

¿Y qué pasa con les no binares?

409

00:36:33,083 --&gt; 00:36:35,291

Va a ser al azar para que nadie se sienta...

410

00:36:35,375 --&gt; 00:36:37,208

No, eso es peor.

411

00:36:37,291 --&gt; 00:36:39,958

Entonces como quieran.

412

00:36:40,750 --&gt; 00:36:42,833

Creo que mejor no hay que compartir.

413

00:36:43,625 --&gt; 00:36:44,416

¿Qué?

414

00:36:44,583 --&gt; 00:36:47,416

Porque todo el mundo va a pensar que tendremos sexo.

415

00:36:50,125 --&gt; 00:36:52,500

Además, nadie va a compartir con nosotros.

416

00:36:52,583 --&gt; 00:36:55,125

¿Voy a compartir con Henry? No, no estoy loca.

417

00:36:55,208 --&gt; 00:36:58,500

Bueno, si quieren, yo podría

compartir con ellos. Tal vez.

418

00:36:58,583 --> 00:36:59,958

No, pero, ¿por qué?

419

00:37:00,041 --> 00:37:01,333

-¿Estás segura?

-Claro.

420

00:37:01,416 --> 00:37:05,166

¿Pero no quieres compartir con nosotras?

421

00:37:06,500 --> 00:37:10,708

Oigan... ¿les gustaría  
compartir? Si ustedes quieren.

422

00:37:11,791 --> 00:37:13,458

Sí. Gracias.

423

00:37:17,166 --> 00:37:19,250

Bueno... ni me importa.

424

00:37:19,791 --> 00:37:20,666

Muy bien.

425

00:37:26,166 --> 00:37:27,833

Esto me gusta.

426

00:37:44,875 --> 00:37:46,333

Wille, no te va a quedar  
salchicha si la sujetas así.

427

00:37:46,416 --> 00:37:47,708

Está caliente.

428

00:37:47,791 --> 00:37:48,625

Exacto.

429

00:37:48,708 --> 00:37:52,208

¿Dónde está la fiesta?

Fiesta llegó a Marieberg.

430

00:37:52,916 --> 00:37:55,541

-¿Qué? ¿Es Rosh?

-Oímos la música del otro lado.

431

00:37:55,625 --> 00:37:58,083

-Oigan, tranquilos, no buscamos problemas.

-Malin, Malin, está bien,

432

00:37:58,166 --> 00:38:00,750

son... son amigos de Simon.

433

00:38:01,416 --> 00:38:03,791

Okey, pero nada de fotos al príncipe.

434

00:38:04,958 --> 00:38:05,833

Gracias.

435

00:38:05,916 --> 00:38:07,166

¿Qué hacen aquí?

436

00:38:07,250 --> 00:38:08,916

Te dije que íbamos a acampar.

437

00:38:09,791 --> 00:38:10,625

Hola.

438

00:38:10,750 --> 00:38:11,583

Hola.

439

00:38:12,333 --> 00:38:13,250

¿Conque así es como acampan?

440

00:38:13,333 --> 00:38:14,500  
Sí, es un rave.

441

00:38:14,583 --> 00:38:15,791  
¿Un rave?

442

00:38:15,875 --> 00:38:16,583  
Mjmm.

443

00:38:17,125 --> 00:38:19,458  
¿Y entonces... por qué continúan sentados?

444

00:39:05,250 --> 00:39:06,625  
¿Qué tan lejos  
quieres ir? Oye, esperáanos.

445

00:39:06,708 --> 00:39:08,250  
Sí, espera, espera, espera.

446

00:39:08,333 --> 00:39:09,583  
-Aquí me gusta.  
-Sí, aquí está perfecto. Siéntate.

447

00:39:09,666 --> 00:39:11,583  
-No puede ser.  
-Espera.

448

00:39:11,791 --> 00:39:13,375  
Ay, por fin.

449

00:39:17,250 --> 00:39:21,791  
La amiga... de Simon, es medio  
rara. ¿Fui la única que lo pensó?

450

00:39:22,583 --> 00:39:23,500  
¿Quién, Rosh?

451

00:39:23,583 --> 00:39:25,458  
Supongo, no sé ni cómo se llama.

452

00:39:26,875 --> 00:39:29,083  
Mmm, equis, a mí me cayó bien.

453

00:39:30,291 --> 00:39:31,875  
¿Qué? Okey.

454

00:39:34,916 --> 00:39:36,666  
¿Quién tiene el papel?

455

00:39:36,750 --> 00:39:39,416  
Espera, creo que yo lo traigo.

456

00:39:39,500 --> 00:39:41,500  
¿Y qué van a hacer en el verano?

457

00:39:41,583 --> 00:39:44,791  
No mucho, seguro pasaré tiempo... con Simme.

458

00:39:44,875 --> 00:39:47,208  
Qué bien. ¿Y tú, Rosh?

459

00:39:47,291 --> 00:39:50,625  
Voy a entrenar a un equipo de  
fútbol para niños. Cool, ¿no?

460

00:39:51,625 --> 00:39:53,250  
-Ya me dio frío.  
-Sí, es divertido. E intenso,

461

00:39:53,333 --> 00:39:55,000

porque tienen entre seis y nueve.

462

00:39:55,083 --> 00:39:56,958

Ay, cosa, qué ternura.

463

00:39:59,125 --> 00:40:00,166

¿Y ustedes?

464

00:40:00,250 --> 00:40:02,458

Nosotras vamos a ir a Nueva York.

465

00:40:03,416 --> 00:40:04,333

¿Han ido?

466

00:40:05,000 --> 00:40:06,125

¿A Nueva York?

467

00:40:06,208 --> 00:40:08,250

Sí, bueno o a Estados Unidos.

468

00:40:08,333 --> 00:40:09,166

No.

469

00:40:10,250 --> 00:40:13,166

¿Nunca? A Stella y a mí es lo que más nos gusta. Viajar y conocer lugares.

470

00:40:13,250 --> 00:40:14,250

Que no.

471

00:40:17,583 --> 00:40:20,541

Yo también voy... a trabajar. En verano.

472

00:40:22,208 --> 00:40:23,041

Ay, qué bien.

473

00:40:23,125 --> 00:40:28,000  
Bueno, es como... una... clase... de  
entrenamiento. Durante todo el verano, con

474

00:40:28,083 --> 00:40:32,875  
la corte real. Va a ser muy intenso.

475

00:40:38,541 --> 00:40:39,833  
-¿Qué te pasa?  
-Dámelo.

476

00:40:39,916 --> 00:40:41,208  
¿Por qué? No estaba haciendo nada malo.

477

00:40:41,291 --> 00:40:42,875  
-Dámelo.  
-¿Qué te pasa? Dame mi teléfono.

478

00:40:42,958 --> 00:40:44,750  
-Alto, alto, no puedes grabar al príncipe.  
-Tranquilo, tranquilo.

479

00:40:44,833 --> 00:40:46,750  
¿De qué hablas? No grababa al príncipe.

480

00:40:46,833 --> 00:40:49,375  
-Tranquilo. Tienes que calmarte.  
-Sabía que algo como esto iba a pasar.

481

00:40:49,458 --> 00:40:50,458  
Exacto.

482

00:40:54,250 --> 00:40:57,416  
-No me sorprende para nada.  
-¿Qué están haciendo o qué?

483



00:40:57,500 --> 00:41:01,041  
-¿Qué te pasa? Le tomaba fotos a ella.  
-¿Qué le pasa?

484  
00:41:01,125 --> 00:41:05,458  
Ya dámelo. Gracias. Vámonos. Que se jodan.

485  
00:41:06,000 --> 00:41:09,875  
Creo... que será mejor que todos  
vuelvan a su propio campamento.

486  
00:41:09,958 --> 00:41:10,791  
Sí.

487  
00:41:13,125 --> 00:41:14,833  
-Gracias y... adiós.  
-Gracias por haber

488  
00:41:14,916 --> 00:41:16,166  
venido. Y una... disculpa.

489  
00:41:16,250 --> 00:41:18,208  
Vámonos de aquí, esto es una mierda.  
Me arrebató el teléfono de las manos.

490  
00:41:18,291 --> 00:41:21,791  
¿Te imaginas? Nunca haber ido a  
Estados Unidos. Qué triste. Pobrecitos.

491  
00:41:21,875 --> 00:41:25,125  
-Qué pena.  
-Sí... eso es triste.

492  
00:41:26,583 --> 00:41:30,083  
Oye, ¿y cómo iba a saber que  
nunca habían ido a Estados Unidos?

493

00:41:30,583 --> 00:41:33,625  
¿Y qué querías que  
hiciera? ¿Pedirles que se fueran?

494

00:41:34,500 --> 00:41:37,583  
No era el momento indicado  
para que nos juntaran, ¿no?

495

00:41:37,666 --> 00:41:40,333  
Sí, okey, tal vez estuvo un  
poco tenso, pero... para la próxima...

496

00:41:40,416 --> 00:41:43,500  
Wille, tú no puedes decir  
que vas a trabar en verano.

497

00:41:45,833 --> 00:41:49,125  
Vas a ir a la escuela de  
príncipes, no es la misma cosa.

498

00:41:52,541 --> 00:41:54,791  
Por supuesto que es la misma cosa. Pero  
yo no tengo la opción de elegir, así como

499

00:41:54,875 --> 00:41:55,708  
Rosh.

500

00:41:57,041 --> 00:42:02,208  
Wille, nosotros trabajamos para pagar  
cosas. Ustedes reciben todo gratis, ropa,

501

00:42:02,291 --> 00:42:07,458  
viajes. Tienen todo lo que quieren. Yo he  
tenido que buscar trabajos de verano desde

502

00:42:07,541 --> 00:42:12,791  
que tenía catorce años. No  
puedes hablar sobre elegir porque tú...

503

00:42:15,625 --> 00:42:16,541  
Van a oírnos.

504

00:42:17,708 --> 00:42:20,208  
Parece que estamos peleando.

505

00:42:24,083 --> 00:42:27,708  
¿Cómo que... "nosotros" y "ustedes"?  
¿Entonces no podemos juntarnos porque

506

00:42:27,791 --> 00:42:31,416  
algunos de nosotros recibimos  
ropa de nuestros padres y otros no?

507

00:42:31,500 --> 00:42:35,166  
No entienden lo  
privilegiados que son, a veces.

508

00:42:35,875 --> 00:42:40,875  
¿No entendemos? ¿Rosh y Ayub ya  
saben cuánto dinero te pagó August?

509

00:42:51,041 --> 00:42:52,041  
¿Apago las luces?

510

00:42:58,958 --> 00:43:02,916  
Ay, qué frío. Duerman rico.

511

00:43:03,541 --> 00:43:05,291  
Que descansen.

512

00:43:58,666 --> 00:43:59,541  
¿Hola?

513

00:44:00,041 --> 00:44:01,750

Hola. Soy papá.

514

00:44:03,000 --> 00:44:05,750

Sí, sí... ya oí. ¿Qué...?

515

00:44:05,833 --> 00:44:10,125

Te llamo para avisarte... que  
mamá se tomará un tiempo.

516

00:44:11,375 --> 00:44:12,208

¿Qué?

517

00:44:12,583 --> 00:44:16,375

Nadie quería, pero... el doctor  
insistió. No está muy bien. Desde lo de

518

00:44:16,458 --> 00:44:20,250

Erik, y luego... con todo  
lo que pasó en la escuela...

519

00:44:20,333 --> 00:44:23,250

Pero... ¿es... mi culpa?

520

00:44:24,166 --> 00:44:27,750

No, no, no, no, no, no. No es culpa de  
nadie... Wilhelm. Lo que pasa es que está

521

00:44:27,833 --> 00:44:29,416

muy triste.

522

00:44:31,500 --> 00:44:36,791

Pero se va a poner mejor, ¿no? ¿Cuánto  
tiempo va a estar ausente por enfermedad?

523

00:44:36,875 --> 00:44:43,208

Aún no sabemos. Pero esperamos que todo  
mejore pronto. Nadie puede enterarse de

524

00:44:43,291 --> 00:44:49,625  
esto. Significa que tienes que ser  
fuerte... Wilhelm. Y debes estar listo.

# YOUNG ROYALS



**8FLiX**

Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.